

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, SEPTEMBER 11

TUESDAY, SEPTEMBER 12

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, SEPTEMBER 13

9:00AM - AKATHIST FOR THE PEACE IN UKRAINE

5:00PM - PARASTAS (+MARIA DANILEC)

THURSDAY, SEPTEMBER 14

9:00AM - DIVINE LITURGY (EXALTATION OF THE HOLY CROSS)

+ FUNERAL OF MARIA DANILEC

FRIDAY, SEPTEMBER 15

9:00AM - DIVINE LITURGY

SATURDAY, SEPTEMBER 16

9:00AM - DIVINE LITURGY

6:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, SEPTEMBER 17

9:30AM - ROSARY

10:00AM - DIVINE LITURGY

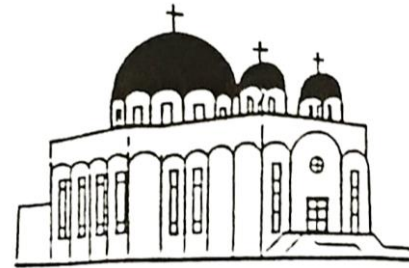


Pilgrimage
of BC Ukrainian Catholic Eparchy to
Our Lady of Guadalupe
+ Resort in Cancun

ASK QUESTIONS AND
SECURE YOUR SPOT TILL SEP. 4

+1778-927-6436
IRYNA@UAHELP.CA

DECEMBER 4-15, 2023
FROM 4000 CAD



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

- ✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠
every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment
- ✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠
for the sick, by appointment,
any time
- ✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠
by appointment
- ✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made
- ✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠
by appointment

SEPTEMBER 10, 2023
SUNDAY BEFORE THE EXALTATION
OF THE HOLY CROSS



"Why do we honor the Cross with such reverence that we make mention of its power in our prayers after asking for the intercession of the Theotokos and the Heavenly Powers, before asking for that of the Saints, and sometimes even before asking for that of the Heavenly Powers? Because after the Saviour's sufferings, the Cross became the sign of the Son of Man, that is, the Cross signifies the Lord Himself, incarnate and suffering for our salvation." *St. John of Kronstadt, My Life in Chris*

"What does it mean to take up your cross? It means the willing acceptance, at the hand of Providence, of every means of healing, bitter though it may be, that is offered. Do great catastrophies fall on you? Be obedient to God's will, as Noah was. Is sacrifice demanded of you? Give yourself into God's hands with the same faith as Abram had when he went to sacrifice his son. Is your property ruined? Do your children die suddenly? Suffer it all with patience, cleaving to God in your heart, as Job did. Do your friends forsake you, and you find yourself surrounded by enemies? Bear it all without grumbling, and with faith that God's help is at hand, as the apostles did." *St. Nikolai Velimirovich, Homilies, Vol. 1*

Troparion, T.6: Angelic powers were upon Your tomb* and the guards became like dead men;* Mary stood before Your tomb* seeking Your most pure body.* You captured Hades without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead,* glory be to You!

Troparion, T.4: Your nativity, O Virgin Mother of God,* has made joy known to all the world,* for from you dawned the Sun of Righteousness, Christ our God.* He abolished the curse and gave the blessing;* and by making death of no effect He bestowed on us eternal life.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.6: With His life-giving hand* Christ our God, the Giver of life,* raised all the dead from the murky abyss* and bestowed resurrection upon humanity.* He is for all the Saviour,* the resurrection and the life, and the God of all.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.4: By your birth, O immaculate one,* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,* and Adam and Eve* from the corruption of death.* And your people, redeemed from the guilt of their sins,* celebrate as they cry out to you:* “The barren one gives birth to the Mother of God* and nourisher of our life.”

Prokeimenon, T.6: Save Your people, O Lord,* and bless Your inheritance. *verse:* Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence.

A reading from the Epistle of St. Paul to the Galatians 6:11-18: Brothers and Sisters, see what large letters I make when I am writing in my own hand! It is those who want to make a good showing in the flesh that try to compel you to be circumcised—only that they may not be persecuted for the cross of Christ. Even the circumcised do not themselves obey the law, but they want you to be circumcised so that they may boast about your flesh. May I never boast of anything except the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision nor uncircumcision is anything; but a new creation is everything! As for those who will follow this rule—peace be upon them, and mercy, and upon the Israel of God. From now on, let no one make trouble for me; for I carry the marks of Jesus branded on my body. May the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

Alleluia, T.1

Тропар 2.6: Ангельські сили на гробі Твоім* і сторожі омертвіли;* Марія ж стояла при гробі,* шукаючи пречистого тіла Твого.* Полонив Ти ад і, не переможений від нього,* зустрів Ти Діву, даруючи життя.* Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!

Тропар 2.4: Різдво Твоє, Богородице Діво,* радість звістило всій вселенній,* з Тебе бо засяяло Сонце правди – Христос Бог наш.* Він, розрушивши клятву, дав благословення,* і ударемнивши смерть,* дарував нам життя вічне.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак 2.6: Животворною рукою Життєдавець, Христос Бог,* воскресив з темних безодень всіх померлих* і подав воскресіння людському родові:* Він бо усіх Спаситель,* воскресіння, життя і Бог усіх.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак 2.4: Йоаким і Анна з неслави бездітності* і Адам і Єва від тління смерти визволилися, Пречиста,* у святім Різдві твоїм.* Його празнують люди твої,* з провини прогрішень ізбавлені,* як кличуть до Тебе:* Неплідна родить Богородицю* і кормительку життя нашого.

Прокімен 2.6: Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови спадкоємство Твоє.

Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене.

До Галатів послання Апостола Павла читання 6, 11-18: Браття і Сестри, гляньте, якими буквами пишу вам власною рукою. Ті, що хочуть похвалитися, що вони гарні тілом, силують вас обрізатися, щоб тільки уникнути переслідування за хрест Христа. Бо навіть обрізані, не зберігають закону, але хочуть, щоб ви обрізувалися, щоб їм хвалитися вашим тілом. Мене ж не доведи, Боже, чимсь хвалитися, як тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, яким для мене світ розп'ятий і я – світові; бо ні обрізання, ні необрізання є чимсь, але нове сотворіння. На всіх тих, що ходитимуть за цим правилом, мир і милосердя на них і на Ізраїля Божого. А втім, віднині нехай ніхто мені не завдає клопоту, бо я ношу на моїм тілі рани Ісуса. Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з вашим духом, брати. Амінь.

Алилуя 2.1:

verse: I have exalted one chosen from the people and with my holy oil anointed him.

verse: My hand shall always be with him and my arm shall make him strong.

Gospel: John 3:13-17

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* I will take the cup of salvation;* and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **BLESSINGS OF STUDENTS & TEACHERS** – will take place this Sunday. After the Divine Liturgy all students and teachers are invited to receive a special blessing for a new 2023- 2024 academic year.

◆ **BEADING WORKSHOP FOR CHILDREN.** Next Sunday, September 17th, we invite the children of all ages to a beading workshop. It will take place after the Divine Liturgy in the parish hall. Parents and grandparents are welcome to participate and help us with this parish event.

◆ **NEXT UCWLC MEETING** – will take place this Sunday in the parish hall (after the Service). Please plan to attend.

◆ **CONGRATULATION TO ZAC PAWLUK AND ELIZABETH PAWLUK** who celebrate their Birthday. May the Almighty God bless them with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, STEFANIA PAVICIC, ROBERT TANASYCHUK, LUBA ROBINSON, MALVIN MAXIMITCH, NATALY ZAZULAK, MARIIA DANILEC, RACHELLE BACHAND & all** who asked us to pray for them.

BIBLE STUDIES

GROUP A	GROUP B
SESSION 6: <i>EXODUS 1-25</i>	SESSION 18: <i>GOSPEL OF LUKE</i>
TBD	MONDAY, SEPT. 11 AT 9:00AM

◆ **FUNDRAISING: CHAIRS FOR PARISH HALL** Dear parishioners, we need your financial support toward purchasing new chairs for our parish hall. **Donations can be made in your Sunday envelop, but please, CLEARLY MARK FOR CHAIRS.** We thank you and pray for you!

◆ **CLERGY STUDY DAYS** previously scheduled for **October 3-5** are replaced **with a clergy / religious conference on Tuesday-Wednesday, October 10-11.** There will be no services on these days.

Стих: Возніс Я вибраного з людей Моїх, єлеєм святим Моїм помазав його.

Стих: Бо рука Моя заступить його і рам'я Моє укріпить його.

Євангеліє: Йоана 3, 13-17

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. * Чашу спасення прийму і ім'я Господнє призову.* Алилуя (х3).

PARISH ANNOUNCEMENTS



DEEPEST SYMPATHY. With profound sadness we regret to inform you that the handmaid of God **MARIA DANILEC** has fallen asleep in the Lord on September 5, 2023.

The church family of St. George's parish sends its prayers and deepest sympathy to Danilec family, their relatives and friends! (Maria is survived by her daughters; Eugenia Gnilyca, Danuta Danilec, sons; Stefan (Barbara) Danilec, Jan (Maria) Danilec, George (Susan) Danilec as well as ten grandchildren and ten great grandchildren and sister Zofia).

May our Lord, God and Saviour Jesus Christ place Maria's soul in the place where all the saints abide, and may her memory be everlasting with the Lord and our prayers! – Vichnaya Pamyat'!

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **May God bless and reward you abundantly with earthly and spiritual.** **SUNDAY DONATIONS: SEPTEMBER 3RD** – \$465.

◆ **KNIGHTS OF COLUMBUS -ЛИЦАРИ КОЛУМБА** - Free 1 Year On-Line Membership. You can enjoy the benefits of being a Knights of Columbus member including Accidental Death Benefit, access to Faith Formation e-books & videos, and receiving monthly Columbia Magazine. Go to: www.kofc.org/joinus Promo Code: BLESSEDMCGIVNEY Enter the name of our Parish in the applicable field. After joining, please check your INBOX for confirmation. For more information, please contact Adrian Kopystynski at adk.bckofc@gmail.com 2023

◆ **IPRAISES** - The Eparchy of Edmonton launched a new liturgical app called iPraises, available on Android and Apple platforms. The app is free and hosts the liturgical propers in English for the Divine Liturgy each day during the year, including the troparion, kondak, Epistle, Gospel, and everything else you need to follow along during the Divine Liturgy. The app can also be used at home, school, or work to take a few moments in

prayer with the Lord each day. Bishop David introduces the app in an iPraises short video:

<https://eeparchy.com/2023/08/18/ipraises-guiding-faithfulthrough-the-liturgical-year/>

◆ **BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM.** We would like to express our **BIG THANK YOU** to all who have participated in our BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM through RETURN-IT EXPRESS. Any penny helps us to pay our bills. Please, continue support us through this initiative.

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** In your kindness please remember St. George's parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish – 2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."*

EPARCHIAL NEWS



THE EPISCOPAL ORDINATION AND INSTALLATION OF BISHOP-ELECT VERY REV. MICHAEL (KWIATKOWSKI)

At the request of Bishop-Elect, the episcopal ordination will take place in Winnipeg, followed by his installation in Vancouver/New Westminster.

NOMINATION

6:00 pm, Tuesday, November 7
Cathedral of Saints Volodymyr & Olha, Winnipeg

CHEIROTONÍA (EPISCOPAL ORDINATION)

10:00 am, Wednesday, November 8
Cathedral of Saints Volodymyr & Olha, Winnipeg

FAREWELL

Divine Liturgy, Sunday, November 12
Blessed Virgin Mary Parish, Winnipeg

ENTHRONEMENT (INSTALLATION)

10:00 am, Saturday, November 18
Protection of the Blessed Virgin Mary Parish, Vancouver

WELCOME and FIRST SOLEMN HIERARCHICAL DIVINE LITURGY

10:00 am, Sunday, November 19
Holy Eucharist Cathedral, New Westminster

LITURGICAL CALENDAR

THE UNIVERSAL EXALTATION OF THE PRECIOUS AND LIFE-GIVING CROSS

is celebrated on September 14. The Feast commemorates the finding of the True Cross of our Lord and Savior Jesus Christ by Saint Helen, the mother of the emperor Constantine.

In the twentieth year of his reign, the emperor Constantine sent his mother Saint Helen to Jerusalem to venerate the holy places and to find the site of the Holy Sepulchre and of the Cross. Relying upon the oral tradition of the faithful, Saint Helen found the precious Cross together with the crosses of the two thieves crucified with our Lord. However, Helen had no way of determining which was the Cross of Christ.

With the healing of a dying woman who touched one of the crosses, Patriarch Macarius of Jerusalem identified the True Cross of Christ. Saint Helen and her court venerated the Precious and Life-Giving Cross along with many others who came to see this great instrument of Redemption.

The Patriarch mounted the ambo (pulpit) and lifted the Cross with both hands so that all of the people gathered could see it. The crowd responded with "Lord have mercy".

This became the occasion of the institution in all of the Churches of the Exaltation of the Precious Cross, not only in memory of the event of the finding of the Cross, but also to celebrate how an instrument of shame was used to overcome death and bring salvation and eternal life.

The Feast is an opportunity outside of the observances of Holy Week to celebrate the full significance of the victory of the Cross over the powers of the world, and the triumph of the wisdom of God through the Cross over the wisdom of this world. This Feast also gives the Church an opportunity to relish the full glory of the Cross as a source of light, hope and victory for Christ's people. It is also a time to celebrate the universality of the work of redemption accomplished through the Cross: the entire universe is seen through the light of the Cross, the new Tree of Life which provides nourishment for those who have been redeemed in Christ.

